

Exterminateur électronique pour insectes de Flowtron

DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT

POUR TOUTS LES MODÈLES BK CANADIENS

BK15CCN – BK40CCN – BK80CCN

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LES DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT AVANT L'USAGE

Veillez conserver ces directives de fonctionnement pour références ultérieures.

Vous venez tout juste de vous procurer un appareil servant à exterminer les insectes volants, sensibles à la lumière. Lisez l'information suivante pour obtenir un rendement maximum et vous acclimater à votre nouvel exterminateur électronique pour insectes de Flowtron.



FONCTIONNEMENT

Votre exterminateur électronique pour insectes est conçu pour attirer les insectes volants sensibles à la lumière et grille électrisée. Le boîtier protecteur empêche les enfants, les animaux domestiques et la faune en général, d'entrer en contact avec la grille électrisée. La pluie ou l'humidité n'endommagera pas l'exterminateur électronique pour insectes de Flowtron. Si au cours de fortes pluies, il se produisait une formation d'arcs excessive et déplaisante, débranchez tout simplement l'unité.

TWO YEAR LIMITED WARRANTY

Flowtron warrants your electronic insect killer to be free from defects in materials or workmanship under normal use and service for two years from date of original purchase. All parts which are defective, except for burned out bulbs, will be repaired free of charge. Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited in duration to the two year period from the original purchase date.

The provisions of this warranty shall not apply to any Flowtron Electronic Insect killer which has been subject to misuse, neglect or accident, nor which is used for a purpose for which it is not designed, or which shall have been repaired or altered in any way so as to adversely affect its performance and reliability. Service by unauthorized parties voids your warranty. Warranty covers only the original purchaser. Commercial and/or professional use is excluded from warranty coverage.

Flowtron neither assumes nor authorizes any person to assume for it any other liability in connection with its product. No responsibility is assumed for any consequential damages that may result from the use of a Flowtron product, nor for damages due to accident, abuse, lack of responsible care, the affixing of any unauthorized attachment, loss of parts or subjecting this unit to any but the specified voltage.

If the unit fails to operate during the warranty period, send the product, along with purchase receipt showing purchase date and description of the problem to: Flowtron Service Center, 15 Highland Ave., Malden, MA 02148. Transportation costs for returning any defective product are the responsibility of the consumer.

Information on warranty and service outside the United States of America may be obtained from your dealer.

RULES FOR SAFE USE OF FLOWTRON ELECTRONIC INSECT KILLER

DOMESTIC – KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

1. Install the unit two to three metres above the ground to prevent children, pets and wildlife from coming in contact with it.
2. Use three-wire grounding type 115/120 volt AC outlet and three-wire grounded extension cord intended for outdoor use.
3. Never place fingers or hands, or insert any objects into the unit while it is connected to an electrical outlet.
4. Always disconnect the unit before cleaning, servicing, handling or disassembling unit.
5. Clean dead insects from bottom of unit frequently to reduce risk of fire.
6. Connect unit to properly grounded outlet only.
7. Keep extension cord connections dry and off the ground.
8. Do not abuse power cord. Never carry unit by cord or yank it to disconnect from receptacle.
9. Keep power cord from heat, oil and sharp edges

Manufactured by: Armatron International, Inc., 15 Highland Avenue, Malden, MA USA 02148 • www.flowtron.com

Flowtron Electronic Insect Killer

OPERATING INSTRUCTIONS

FOR ALL CANADIAN BK MODELS

BK15CCN – BK40CCN – BK80CCN

READ THE LABEL AND OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USING

Please retain operating instructions for future reference.

You have just purchased a device for killing light sensitive flying insects. Read the following information to obtain maximum performance and to acquaint you with your new Flowtron Electronic Insect Killer.

OPERATION

Your insect killer is designed to attract light-sensitive flying insects and to kill them cleanly. As insects fly toward the light, they are killed when they pass through the electrically charged grid. The outer protective enclosure prevents children, pets and wildlife from coming in contact with the charged grid. The Flowtron electronic insect killer will not be damaged by rain or moisture. If during heavy rains excessive arcing occurs and is objectionable, simply disconnect unit.



DOMESTIQUE – GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

FLOWTRON

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE L'EXTERMINATEUR ÉLECTRONIQUE POUR INSECTES DE

1. Installer l'unité de deux à trois mètres au-dessus du sol, pour éviter que les enfants, les animaux domestiques et la faune en général n'entrent en contact avec l'unité.
2. Utiliser un cordon de rallonge pour extérieurement, muni d'une fiche à trois broches avec mise à la terre, pour brancher dans une prise de courant à 3 ouvertures avec mise à la terre, de type 115/120 volts CA.
3. Ne jamais insérer les doigts, les mains ou tout autre objet à l'intérieur de l'unité, lorsque celle-ci est branchée dans une prise de courant.
4. Toujours débrancher l'unité avant le nettoyage, l'entretien, la manipulation ou le démontage.
5. Nettoyer fréquemment les restes d'insectes morts de la base de l'unité, pour réduire les risques d'incendie.
6. Brancher l'unité uniquement dans une prise électrique adéquate, munie d'une mise à la terre.
7. Maintenir les connexions de cordon de rallonge, au sec et au-dessus du sol.
8. Manipuler correctement le cordon d'alimentation électrique, sans en abuser. Ne jamais transporter l'unité par le cordon, ni tirer le cordon pour débrancher l'unité.
9. Maintenir le cordon d'alimentation électrique à l'écart de la chaleur, de l'huile ou de rebords coupants.

Fabrique par: Armatron International, Inc., 15 Highland Avenue, Malden, MA USA 02148 • www.flowtron.com

Vous pouvez obtenir auprès de votre détaillant, l'information concernant la garantie et le service à l'extérieur des B.

Si l'unité cesse de fonctionner durant la période de garantie, faites parvenir le produit accompagné du reçu de caisse, en indiquant la date d'achat et la description du problème à : Flowtron Service Center, 15 Highland Avenue, Malden, MA 02148. Le consommateur est responsable des frais de transport relatifs au retour de toute marchandise défectueuse.

autorisation de pièces ou la soumission de cette unité à quelque tension électrique, autre que celle étant spécifiée. Flowtron n'assume, ni autorise aucune personne d'assumer en son nom, toute autre responsabilité, relativement à son produit. Aucune responsabilité n'est assumée, relativement à tout dommage indirect, provenant d'un produit Flowtron, ni relativement aux dommages dérivés d'un accident, abus, manque d'entretien responsable, l'installation d'accessoires non autorisés, perte de pièces ou la soumission de cette unité à quelque tension électrique, autre que celle étant spécifiée.

Flowtron n'assume, ni autorise aucune personne d'assumer en son nom, toute autre responsabilité, relativement à son produit. Aucune responsabilité n'est assumée, relativement à tout dommage indirect, provenant d'un produit Flowtron, ni relativement aux dommages dérivés d'un accident, abus, manque d'entretien responsable, l'installation d'accessoires non autorisés, perte de pièces ou la soumission de cette unité à quelque tension électrique, autre que celle étant spécifiée.

Flowtron n'assume, ni autorise aucune personne d'assumer en son nom, toute autre responsabilité, relativement à son produit. Aucune responsabilité n'est assumée, relativement à tout dommage indirect, provenant d'un produit Flowtron, ni relativement aux dommages dérivés d'un accident, abus, manque d'entretien responsable, l'installation d'accessoires non autorisés, perte de pièces ou la soumission de cette unité à quelque tension électrique, autre que celle étant spécifiée.

GARANTIE LIMITÉE – DEUX AN

Flowtron garantit que votre exterminateur électronique pour insectes est exempt de tout défaut de matériaux et de main d'œuvre, lorsque sujet à un usage et un entretien normaux, durant deux périodes de deux ans, à partir de la date d'achat original. Toutes les pièces détachées, à l'exception d'ampoules brûlées, seront réparées sans frais. Toutes les garanties implicites, comprenant toute garantie implicite de validité marchande, sont également limitées à deux ans, à partir de la date d'achat original.

INSTALLATION

1. Unpack the insect killer. Save the carton and fillers. Use them for storage during off-season months.
2. Choose a sturdy mounting device from which to hang the unit. If permanent installation is desired check your local electrical codes and see a professional electrician.
3. Plug the electric cord into a grounded three-wire, 18 gauge extension cord suitable for outdoor use. The bulb(s) will emit a bluish glow within a few seconds. A momentary spark may occur on the killing grid. If it continues, note the sparks location, unplug the unit and with an insulated screwdriver adjust the grid spacing.

Note: Bulb may flicker slightly when arc occurs across killing grid. This is normal operation.

OCTENOL MOSQUITO ATTRACTANT

U.S. Government and university researchers have demonstrated that **octenol**, a component of respiration, is effective in attracting many species of mosquitoes. Your Flowtron Electronic Insect Killer uses an exclusive slow-release Octenol mosquito attractant cartridge (MA-1000) which increases the effectiveness of the insect killer to lure mosquitoes into its killing grid.

Directions for Use:

Remove the octenol cartridge from the sealed pouch and peel the protective cover from the face of the cartridge. Avoid touching the openings in the cartridge and always wash your hands thoroughly after contact.

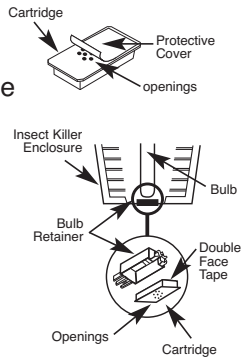
Installation:

Remove the double face tape from the pouch and peel the backing paper off one side of the tape. Press the tape to the bottom of the cartridge, (side opposite the openings).

Peel the backing paper from the other side of the tape and press the cartridge firmly into the bulb retainer at the bottom of the enclosure (see illustration).

Operation:

When your insect killer is on it will provide the heat and convective air flow to vaporize the lure and disperse it at the proper rate per hour for maximum effectivity. For best results replace the cartridge every 30 days.



LOCATION

Hang the insect killer at a height of two to three metres above the ground. This is the flying altitude for many light-sensitive insects.

Place the unit 8 to 15 metres away from the area intended for human activity. Locate the insect killer between the source of insects (woods, lowlands, etc.) and the area to be protected.

CAUTION:
Unplug unit before servicing and cleaning.

MAINTENANCE

Other than the recommended cleaning and bulb replacement, no further user maintenance should be necessary.

Cleaning:

Clean your insect killer as required. The bulb should be cleaned periodically because dust build-up will inhibit ultraviolet light output. Clean with a small brush or blow out dead insects using a blower such as a portable hair dryer or the exhaust attachment of a vacuum cleaner.

CAUTION:
Do not use hose or water spray. Electrical shock hazard may result if water is directed at the unit when it is in operation.

BULB REPLACEMENT

The ultraviolet light that is most effective in attracting insects is invisible to the human eye. It is produced by a special coating inside the fluorescent bulb glass. Since this light can deteriorate over time, **bulbs should be replaced every season to ensure maximum UV output.**

1. Disconnect unit from electric source.
2. Depress latch and remove plastic cover at base of unit.
3. Bulb can now be pulled down out of the upper socket.
4. Insert replacement bulb into upper socket.
5. Replace plastic bulb cover and secure latch.

For replacement bulbs order as follows.

MODEL	BULB
BK 15CCN	BF 35
BK 40CCN	BF 175
BK 80CCN	BF 220*

*Alternative Bulb is BF 175

Troubleshooting and Repair Analysis		
Caution: unplug unit before servicing		
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTION
A . Bulbs do not light and no high voltage on grid.	1. No electrical power. 2. Lamp(s) not seated properly. 3. Starter defective. 4. Burned-out bulb(s).	1. Check fuse or circuit breaker. Check extension cord if used. 2. Check all sockets for proper seating and alignment. 3. Replace if needed. 4. Replace if needed.
B. Bulbs light, but no grid high voltage.	1. Shorted grids.	1. Examine killing grid to see if grids are free from foreign material, dirt or a build-up of dead insects. 2. Check to make sure adjacent grid rods are not touching. Use insulated screwdriver.
C. Intermittent or continuous sparking between grids.	1. Gap between grid rods is too small. 2. Grid clogged with foreign material. 3. Grid not seated in insulator.	1. Unplug unit and adjust grids by bending back into alignment using insulated screwdriver blade 2. Clean grid using an air blower. 3. Look for proper grid seating at all insulators.
D. Bulb lights, but no longer attracts insects.	1. Blacklight output reduced due to bulb age.	1. Replace bulb. See bulb replacement section of owner's manual.

Any problems you encounter that are not corrected by the action recommended in this chart should be referred to the Flowtron Service Department.

PROBLEME		CAUSE POSSIBLE	
A. Les ampoules ne s'allument pas et il n'y a pas de haute tension sur la grille	1. Il n'y a pas de courant électrique. 2. L'ampoule(s) n'est pas installée correctement.	1. Vérifiez le fusible ou le disjoncteur. Vérifiez le cordon de rallonge, si utilisé. 2. Vérifiez toutes les douilles pour vous assurer d'une installation et d'un alligement adéquats. 3. Remplacez si nécessaire. 4. Remplacez si nécessaire.	
B. Les ampoules s'allument, mais il n'y a pas de haute tension sur la grille	1. Les grilles sont court-circuitées.	1. Examinez la grille pour vous assurer qu'elle sera libre de corps étrangers, de saleté ou d'une accumulation d'insectes morts. 2. Assurez-vous que les tiges adjacentes de la grille ne se touchent pas. Utilisez un tournevis isolé.	
C. Présence intermittente ou continue d'étrilles entre les grilles.	1. L'espace entre les tiges de grille est trop étroit. 2. La grille est bloquée par un corps étranger. 3. La grille n'est pas bien installée dans l'isolateur.	1. Débranchez l'unité et ajustez la grille, en pliant pour bien aligner, à l'aide de la lame d'un tournevis isolé. 2. Nettoyez la grille à l'aide d'un appareil soufflant. 3. Assurez-vous que la grille est installée correctement, sur chacun des isolateurs.	1. Remplacez l'ampoule. Voir la section de remplacement d'ampoule dans le manuel du propriétaire.
D. Les ampoules s'allument, mais n'attire plus les insectes.	1. La diffusion de la lumière noire est réduite, dû au vieillissement de l'ampoule.		1. Rempilmez l'ampoule. Voir la section de remplacement d'ampoule dans le manuel du propriétaire.

COIN-dépannage et analyse de correctifs
Mise en garde : Débranchez l'unité avant de procéder à l'entretien

MODELE
 BK 15CCN BF 35
 BK 40CCN BF 175
 BK 80CCN BF 220*
 *Alternative Bulb is BF 175

Pour les ampoules de remplacement, commandez comme suit:

1. Débranchez l'unité de la source électrique.
2. Abaissez le loquet et retirez le couvercle en plastique, situé à la base de l'unité.
3. L'ampoule peut maintenant être tirée vers le bas, hors de la douille supérieure.
4. Insérez l'ampoule de remplacement dans la douille supérieure.
5. Remplacez le couvercle en plastique protégeant l'ampoule et fixez le loquet.

de diffusion des rayons UV. La lumière ultraviolette la plus efficace pour attirer les insectes, demeure invisible à l'œil humain. Ce phénomène est produit par l'application d'un enduit spécial, à l'intérieur de verre de l'ampoule fluorescente. Cette lumière perdra ses caractéristiques avec le temps; ainsi, les ampoules devraient être remplacées à chaque saison pour assurer le maximum

REMPACEMENT D'AMPOULE

Mise en garde:
 Ne pas nettoyer l'unité, à l'aide d'un jet d'eau ou d'un tuyau d'arrosage. Il pourrait se produire un danger de choc électrique, si l'eau atteint directement l'unité lorsque celle-ci fonctionne.

La sortie d'évacuation d'air d'un aspirateur. Brosse ou soufflez-les, en utilisant un séchoir à cheveux ou ultraviolette. Nettoyez les insectes morts à l'aide d'une petite cumulation de poussière entravera la diffusion de la lumière. L'ampoule devrait être nettoyée régulièrement, puisque l'accumulation de poussière entravera la diffusion de la lumière. Nettoyez votre exterminateur d'insectes, selon le besoin.

Nettoyage :

nécessaire de la part de l'utilisateur. Mts à part les recommandations de nettoyage et de remplacement d'ampoule, aucun autre entretien ne devrait être

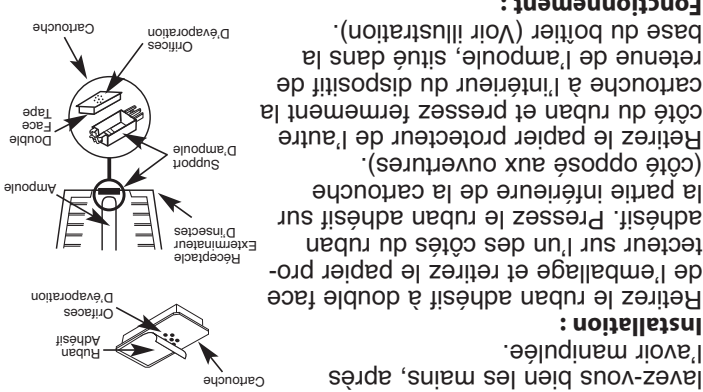
MISE EN GARDE :
 Débranchez l'unité, avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.

insectes (bois, terrains bas, etc.) et le secteur à protéger. Installez l'unité à une distance de 8 à 15 mètres de l'endroit où se déroule normalement l'activité humaine. Placez l'exterminateur pour insectes, entre le lieu de provenance des insectes et l'unité à protéger.

EMPLACEMENT

Suspendez l'exterminateur pour insectes à une hauteur de deux ou trois mètres au-dessus du sol. Il s'agit de l'altitude de vol pour plusieurs insectes sensibles à la lumière.

Lorsque l'exterminateur est allumé, il procurera la chaleur et par convection le courant d'air chaud, pour vaporiser l'appât et le disperser à la vitesse de déplacement horaire appropriée, pour en optimiser l'efficacité. Pour obtenir de meilleurs résultats, remplacez la cartouche à tous les 30 jours.



Directives d'utilisation :
 Retirez la cartouche d'octenol de son emballage scellé et décollez l'étiquette adhésive de protection, recouvrant la cartouche. Évitez de toucher aux ouvertures de la cartouche et lavez-vous bien les mains, après l'avoir manipulée.

APPAT À L'OCTENOL POUR MOUTIQUES
 Des chercheurs universitaires et du gouvernement américain ont démontré que l'octenol, un composant de la respiration humaine, représente un appât efficace pour plusieurs espèces de moustiques. Votre exterminateur électronique pour insectes de Flowtron utilise une cartouche exclusive d'appât à l'octenol (MA-1000) à libération retardée, qui accroît l'efficacité de l'exterminateur d'insectes, à les attirer vers la grille d'extinction.

REMARQUE :
 L'arc se produit à travers la grille. Il s'agit d'un phénomène normal. Remarque: L'ampoule peut cliqueter légèrement, lorsque d'un tournevis isolé, réglez l'espacement de la grille.

placement des étincelles, débriancher l'unité et à l'aide d'un tournevis isolé, réglez l'espacement de la grille. L'ampoule(s) émettra une leur bleutée en quelques secondes. Il peut momentanément se produire une étincelle longue de calibre 18, convenant à un usage extérieur.

3. Branchez le cordon d'alimentation électrique dans un cor-sultez un électricien. mente, vérifiez la réglementation électrique locale et con-pendrez votre unité. Si vous désirez une installation permanente, pendant la saison morte.

INSTALLATION

1. Déballiez l'exterminateur d'insectes. Conservez la boîte et les matériaux de remplissage. Utilisez-les pour le rangement, pendant la saison morte.